



儿童彩图注音读物 经典故事影响一生

柳林风声

一生必读的经典



同心出版社

禹田文化
YUTIAN CIVILIZATION

亿万孩子的精神家园



一生必读的经典

ISBN 7-80716-066-7



9 787807 160663 >

定价: 19.50元

图书在版编目(CIP)数据

柳林风声 / 禹田改编. —北京: 同心出版社, 2005

(一生必读的经典)

ISBN 7-80716-066-7

I. 柳... II. 禹... III. 童话—英国—现代—缩写本

IV. I561.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 029266 号

图书策划 

策 划 / 安洪民

原 著 / (英) 格雷厄姆

改 写 / 康静涵

绘 画 / 周鹏程

责任编辑 / 宛振文 孙 逊

设计制作 / 禹田文化

发行服务电话 / (010) 88356825 88356856

E-mail / yutianwenhua@sohu.com

一生必读的经典——柳林风声

出 版 / 同心出版社

出 版 人 / 刘霞昭

地 址 / 北京市朝阳区和平里西街 21 号

邮 编 / 100013

电 话 / (010) 84279112

E-mail / txcbszbs@bjd.com.cn

印 刷 / 北方华天彩色印刷有限公司

经 销 / 各地新华书店

版 次 / 2005 年 5 月第 1 版 第 1 次印刷

开 本 / 787×1092 1/16

印 张 / 13 印张

字 数 / 62 千字

定 价 / 19.50 元

同心版图书 版权所有 侵权必究



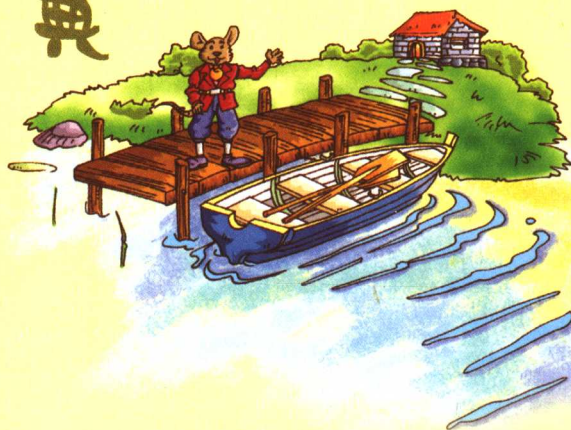
YI SHENG BI DU DE JING DIAN

一
生

必

读

的
经
典



柳 / 林 / 风 / 声

YI SHENG BI DU DE JING DIAN



出版说明

少年儿童都是非常喜欢听故事、读故事的，尤其是那些适合孩子们阅读的童话故事、寓言故事，更是以内容丰富多彩、情节生动曲折取胜的。这些作品中所展现的那些彰显善良、鞭答邪恶、追求光明、批评丑陋等美德，都会给孩子们幼小纯真的心灵播撒下爱的火种，树立起朴素而又正确的是非标准。而这正是寓教于乐的有效途径，也是影响人生的关键所在。为了满足广大小读者求知的渴望，我们从世界儿童文学名著的宝库中选编了 30 本适合小学生阅读的童话、寓言故事，汇成《一生必读

柳

林

风

声





柳



林



风



声

的经典》系列丛书。我们为这套丛书冠以“一生必读的经典”字样，并非夸大其词，更不是哗众取宠，因为这些图书都是享誉世界的、长久不衰的名著，确实是少年儿童应该扎扎实实必读的经典。

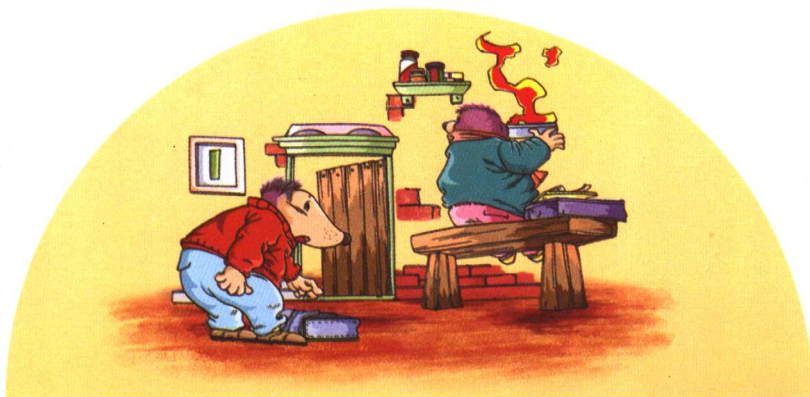
为了便于低年级小学生能够独立阅读这些精美的图书，我们在内文中全部加注了汉语拼音，并配以大量的彩色插图。

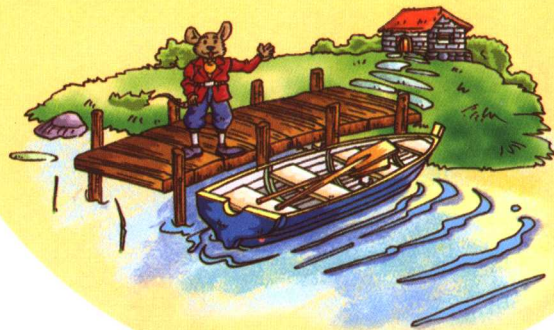
愿广大小读者能够喜爱这套“必读经典”，使我们的美好心愿能够促成小读者爱读书、读好书的实际行动……





6	河堤
23	大道
40	野树林
55	獾先生
67	我可爱的家
85	癞蛤蟆先生

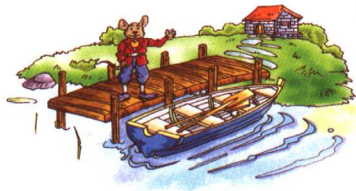




- 99 在黎明之前吹箫的人
- 116 癞蛤蟆的冒险经历
- 131 一起旅行
- 148 癞蛤蟆的第二次冒险记
- 170 “癞蛤蟆泪如雨下”
- 192 浪子回头

河 堤

H E D I



zhéngzhěng yí gè shàng wǔ yán shǔ yì zhí zài mángzhe gěi tā xiǎo xiǎo de jiā gāo yí cì dà sǎo
整整一个上午，鼯鼠一直在忙着给他小小的家搞一次大扫
chú zhí nòng de tā yāo suān bì tòng yì shēn hēi máo jiàn mǎn le bái sè de shí huī shuǐ tū rán yán
除。直弄得他腰酸臂痛，一身黑毛溅满了白色的石灰水。突然鼯
shǔ měng de bǎ shuā zi wǎng dì shàng yì shuāi jiào dào fán sǐ le zài yě bù gǎo dà sǎo chú le
鼠猛地把刷子往地上一摔：叫道：“烦死了！再也不搞大扫除了！”
rán hòu lián shàng yī dōu gù bu shàng chuān jiù chōng chū le jiā mén
然后连上衣都顾不上穿就冲出了家门。

zǒu zài cǎo dì shàng yán shǔ zì yán zì yǔ de shuō dào zhè tài hǎo le bǐ fěn shuā qiáng
走在草地上，鼯鼠自言自语地说道：“这太好了！比粉刷墙
bì yào hǎo duō le yángguāng wēn nuǎn de zhào zài tā de máo fà shàng hé xù de chūnfēng chuī fú zhe
壁要好多了！”阳光温暖地照在他的毛发上，和煦的春风吹拂着
tā mǎn tóu shì hàn de qián é tā chén jìn zài shēng huó de huān lè yǔ chūn tiān de xǐ yuè zhī zhōng
他满头是汗的前额。他沉浸在生活的欢乐与春天的喜悦之中。

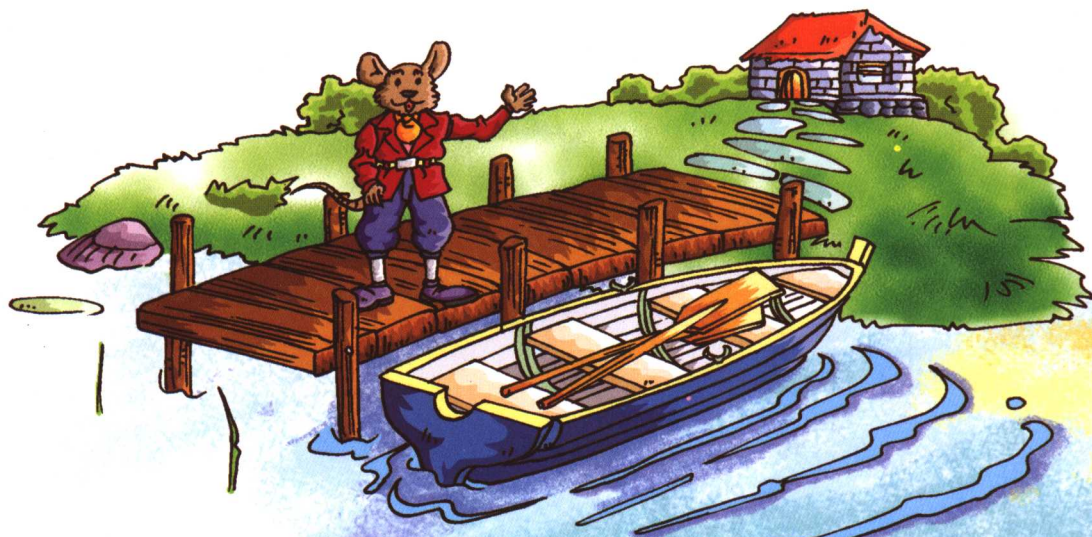
zhè yí qiè zhēn shì tài hǎo le ràng rén dōu nán yǐ xiāng xìn shì zhēn de yán shǔ yán zhe lí ba
这一切真是太好了，让人都难以相信是真的。鼯鼠沿着篱笆
jì xù xiàng qián zǒu chuān guò le yí kuài kuài cǎo dì zǒu guò le yí cù cù guàn mù lín tā yì biān
继续向前走，穿过了一块块草地，走过了一簇簇灌木林。他一边
zǒu yì biān dōng zhāng xī wàng kàn jiàn dào chù dōu yǒu niǎo er zài zuò wō dào chù dōu yǒu xiān huā zài kāi
走一边东张西望，看见到处都有鸟儿在做窝，到处都有鲜花在开
fàng sì chù dōu yǒu lǜ yè zài mào jiān zhè yí qiè dōu xiǎn de nà me shēng jī bó bó nà me xǐ
放，四处都有绿叶在冒尖，这一切都显得那么生机勃勃，那么喜
qì yáng yáng nà me máng máng lù lù zhèng dāng yán shǔ xīn mǎn yì zú de dào chù xián guàng de shí hòu
气洋洋，那么忙忙碌碌。正当鼯鼠心满意足地到处闲逛的时候，
tā tū rán fā xiàn zì jǐ zài bù zhī bù jué zhōng zǒu dào le yí tiáo chūn shuǐ chōng yǐng de hé biān
他突然发现，自己在不知不觉中走到了一条春水充盈的河边。



yán shǔ cóng lái méi yǒu kàn dào guò hé
鼯鼠从来没有看到过河，
rèn wéi tā shì tóu yóu guāng fā liàng wǎn
认为它是头油光发亮、蛇
yán yóu dòng de jù shòu zhè tóu jù shòu
蜒游动的巨兽。这头巨兽
huān xiào zhe zhuī zhuī zhe shí ér gē
欢笑着、追逐着，时而咯
gē xiào zhe zhuā qǐ shén me dōng xī shí
咯笑着抓起什么东西，时
ér yòu hā hā xiào zhe bǎ zhè xiē dōng xī
而又哈哈笑着把这些东西
sōng kāi yán shǔ kàn de xīn kuàng shén
松开。鼯鼠看得心旷神怡、
yí rú chí rú zuì tā shùn zhe hé
如痴如醉。他顺着河
àn màn màn xiàng qián pǎo qù yán shǔ
岸慢慢向前跑去。鼯鼠
zhōng yú pǎo lèi le yí pì gu zuò zài
终于跑累了，一屁股坐在
le hé àn shàng
了河岸上。

dāng tā zuò zài cǎo dì shàng xiàng
当他坐在草地上向
duì àn wǎng qù de shí hòu kàn dào duì
对岸望去的时候，看到对
àn yǒu ge xiǎo hēi dòng qià hǎo zài shuǐ
岸有个小黑洞，恰好在水
biān shàng tā mí mí hū hū de jué
边上。他迷迷糊糊地觉
de duì yú yí gè yāo qiú bù gāo ér
得，对于一个要求不高而
yòu lè yú zhù zài shuǐ biān de dòng wù lái
又乐于住在水边的动物来
shuō zhè me yí gè yuǎn lí chén xiāo ér
说，这么一个远离尘嚣而
yòu bú huì bèi hóng shuǐ yān mò de dì
又不会被洪水淹没的地
fang gāi shì yí gè duō hǎo de zhù chù
方，该是一个多好的住处





a jiù zài tā yǎn jīng yī zhǎ bu zhǎ de dīng zhe nà
啊！就在他眼睛一眨不眨地盯着那

li kàn de shí hou dòng lǐ biān hǎo xiàng yǒu shén me míng liàng de xiǎo dōng xī
里看的时候，洞里边好像有什么明亮的小东西

shǎn le yí xià guò le yí huì er yòu shǎn le yí xià tā zài zǐ xì yí kàn
闪了一下，过了一会儿又闪了一下。他再仔细一看，

fā xiàn nà dōng xī cháo tā zhǎ le zhǎ yuán lái nà shì yí zhī yǎn jīng jiē zhe yí
发现那东西朝他眨了眨，原来那是一只眼睛，接着—

zhāng xiǎo liǎn màn màn lù le chū lái
张小脸慢慢露了出来。

nà shì yí zhāng zōng sè de xiǎo liǎn shàng miàn zhǎng zhe hú zi yí zhāng shí fēn bù qǐ yǎn de
那是一张棕色的小脸，上面长着胡子。一张十分不起眼的

yuán liǎn yǎn jīng lǐ shǎn shuǒ zhe zuì chū xī yǐn zhù yán shǔ de nà zhǒng guāng yí duì yún chèn de ěr
圆脸，眼睛里闪烁着最初吸引住鼯鼠的那种光。一对匀称的耳

duo yí shēn sī róng bān de róng máo yuán lái shì yí zhī shuǐ lǎo shǔ
朵，一身丝绒般的茸毛。原来是一只水老鼠！

nǐ hǎo yán shǔ shuǐ lǎo shǔ shuō nǐ hǎo lǎo shǔ yán shǔ shuō nǐ xiǎng
“你好，鼯鼠！”水老鼠说。“你好，老鼠！”鼯鼠说。“你想

guò lái ma lǎo shǔ jiē zhe wèn ò wǒ men jiù zhè yàng liáo liáo hǎo le yán shǔ jīn shèn
过来吗？”老鼠接着问。“哦，我们就这样聊聊好了。”鼯鼠谨慎

de shuō lǎo shǔ méi yǒu shuō shén me ér shì wān xià yāo jiě kāi yí gēn shéng zi bǎ shéng zi juǎn
地说。老鼠没有说什么，而是弯下腰，解开一根绳子，把绳子卷

qǐ lái rán hòu zài mài jìn yí tiáo yán shǔ gāng cái méi yǒu kàn dào de xiǎo chuán xiǎo chuán wài miàn qī
起来，然后再迈进一条鼯鼠刚才没有看到的小船。小船外面漆



chéng lán sè lǐ miàn qī chéng bái sè yán shǔ yí kàn dào tā jiù bèi tā xī yǐn zhù le lǎo shǔ shú
成蓝色,里面漆成白色,鼯鼠一看到它就被它吸引住了。老鼠熟
liàn de bǎ chuán huá guo lái kào zài àn biān zhuā zhù wǒ de shǒu lǎo shǔ shuō dào yí bù
练地把船划过来,靠在岸边。“抓住我的手!”老鼠说道,“一步
jiù tiào shàng lái yán shǔ yòu jīng yòu xǐ de fā xiàn zì jǐ zhēn de zuò zài le zhè tiáo xiǎo chuán de
就跳上来!”鼯鼠又惊又喜地发现自己真的坐在了这条小船的
chuán wěi jīn tiān zhēn tòng kuài lǎo shǔ tuī kāi chuán qù huá jiǎng shí yán shǔ shuō nǐ zhī dào
船尾。“今天真痛快!”老鼠推开船去划桨时,鼯鼠说,“你知道
ma wǒ zhè yí bèi zi hái cóng wèi zuò guò chuán ne shén me lǎo shǔ zhāng dà zuǐ ba jiào le
吗,我这一辈子还从未坐过船呢。”“什么?”老鼠张大嘴巴叫了
qǐ lái cóng lái méi yǒu zuò guò nǐ shì shuō nǐ cóng lái méi yǒu zuò guò chuán
起来,“从来没有坐过……你是说你从来没有坐过船?”

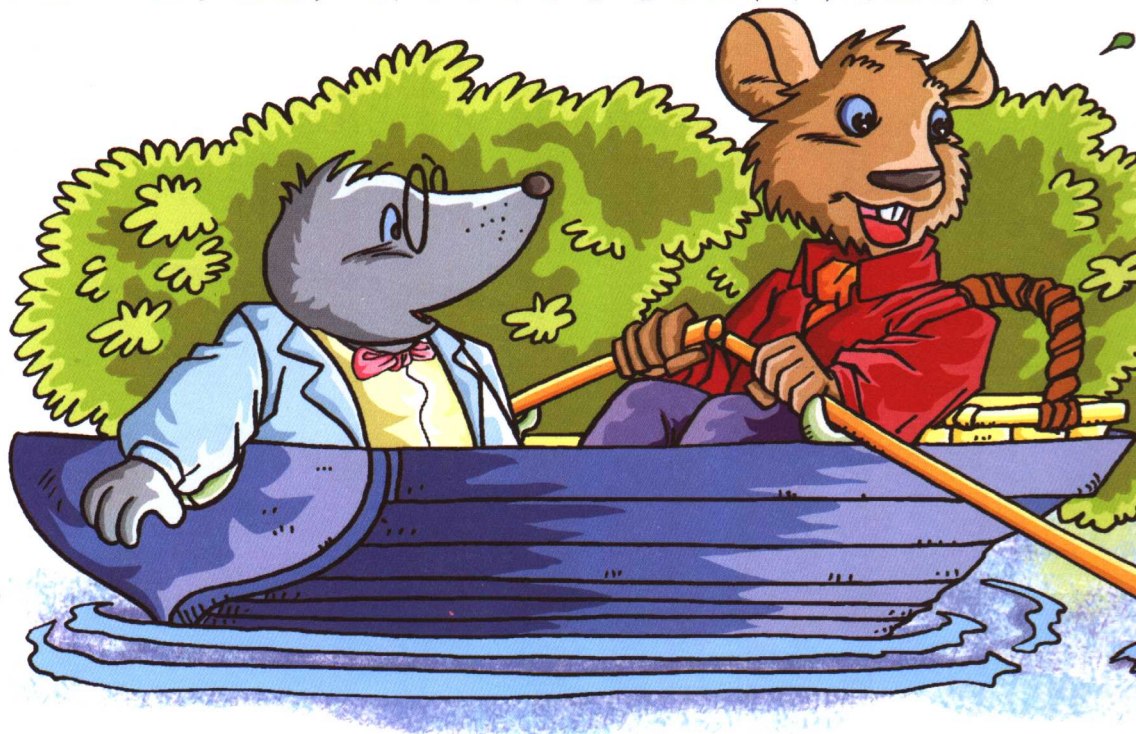
zuò chuán zhēn de nà me hǎo ma yán shǔ bù hǎo yì si de wèn bú guò tā xīn lǐ zǎo
“坐船真的那么好吗?”鼯鼠不好意思地问,不过他心里早
yǐ rèn dìng zuò chuán hěn hǎo wán er tā shēn zi wǎng hòu kào zài zuò wèi shàng zǐ xì dǎ liang zhe zuò
已认定坐船很好玩儿。他身子往后靠在座位上,仔细打量着坐
diàn chuán jiǎng jiǎng jià yǐ jí chuán lǐ gè zhǒng lìng tā jué de xīn xiān de dōng xī tóng shí gǎn dào
垫、船桨、桨架,以及船里各种令他觉得新鲜的东西,同时感到
xiǎo chuán zài tā de jiǎo dī xià qīng qīng de huàng dòng le qǐ lái dāng xīn qián biān lǎo shǔ yán
小船在他的脚底下轻轻地晃动了起来。“当心前边,老鼠!”鼯
shǔ tū rán jīng jiào dào kě shì yǐ jīng chí le xiǎo chuán yì tóu zhuàng
鼠突然惊叫道。可是已经迟了,小船一头撞
dào àn shàng wāi le wǒ men nà wèi mèng xiǎng jiā nà wèi kuài huó de
到岸上,歪了。我们那位梦想家,那位快活的



huá jiǎngshǒu yí xià zì sì jiǎo cháo tiān shuāi zài chuāncāng lǐ
划桨手，一下子四脚朝天摔在船舱里。

zài chuánshàng hé chuán zài yì qǐ lǎo shǔ kāi xīn de xiào zhe zhàn qǐ lái ruò
“……在船上……和船在一起。”老鼠开心地笑着站起来，若
wú qí shì de jì xù shuō zài bu zài chuánshàngbǐng bú zhòng yào zhǐ yào wán er de huān kuài jiù xíng
无其事地继续说，“在不在船上并不重要，只要玩儿得欢快就行。
nǐ tīng wǒ shuō nǐ jīn tiān zǎo chen yào shì zhēn de méi yǒu shén me shì qing wǒ mén néng gòu yì qǐ shùn
你听我说，你今天早晨要是真的没有什么事情，我们能够一起顺
zhe xiǎo hé piāo xià qù zhěng zhěng wán er shàng yì tiān hǎo ma yán shǔ gāo xìng de shǒu wǔ zú dǎo
着小河漂下去，整整玩儿上一天，好吗？”鼯鼠高兴得手舞足蹈，
shí fēn mǎn zú de shū le kǒu qì rán hòu kāi xīn de kào zài ruǎn ruǎn de zuò diànshàng wǒ jīn tiān
十分满足地舒了口气，然后开心地靠在软软的坐垫上。“我今天
zhēn shì tài gāo xìng le tā shuō wǒ men gǎn kuài chū fā ba
真是太高兴了！”他说，“我们赶快出发吧！”

děng yí děng lǎo shǔ shuō tā bǎ lǎn shéngshuān zài àn biān de huán er shàng pá jìn le
“等一等！”老鼠说。他把缆绳拴在岸边的环儿上，爬进了
zì jǐ de dòng lǐ méi guò duō jiǔ tā yòu yáo yáo huàng huàng de chū lái le tóu shàng dīng zhe yí
自己的洞里。没过多久，他又摇摇晃晃地出来了，头上顶着一

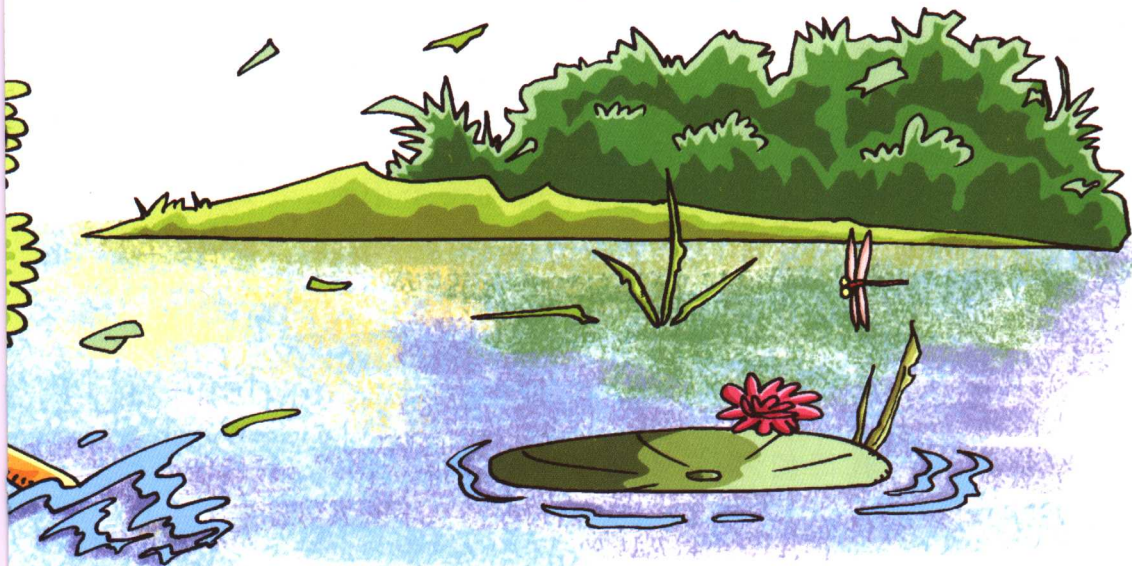


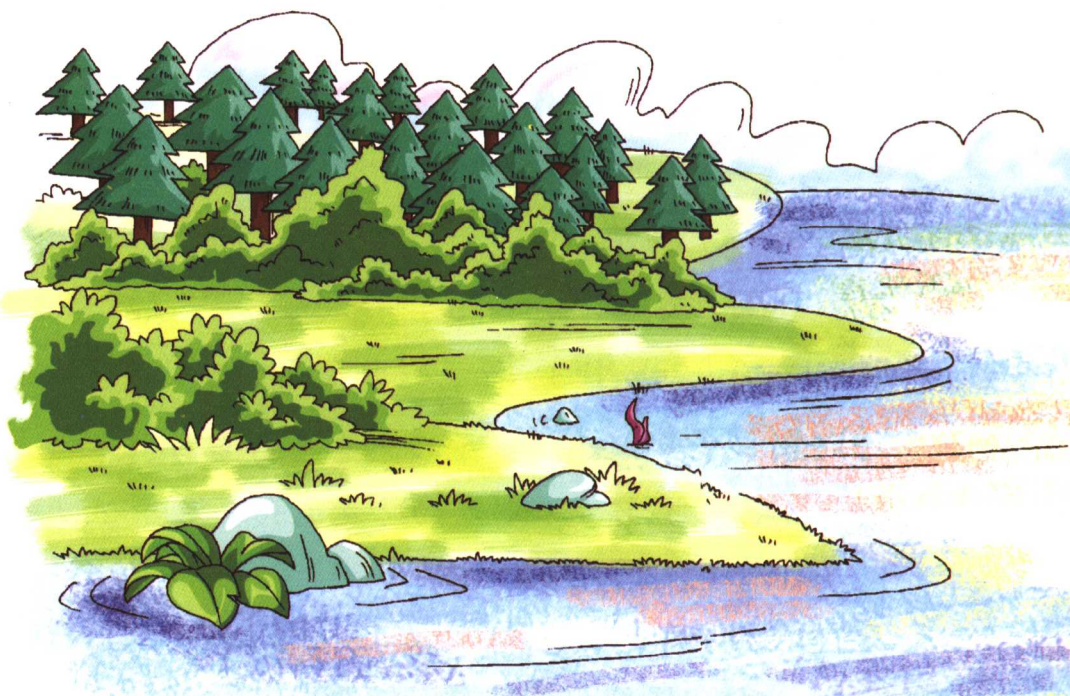


gè zhuāngmǎn le wǔ cān de dà liǔ tiáo lán zi jiāng tā tuī dào nǐ de jiǎo qián tā bǎ lán zi
个装满了午餐的大柳条篮子。“将它推到你的脚前。”他把篮子
dì dào chuánshàng duì yán shǔ shuō rán hòu tā jiě kāi lǎn shéng yòu cǎo qǐ chuánjiǎng zhè lǐ
递到船上，对鼯鼠说。然后他解开缆绳，又操起船桨。“这里
miàn zhuāng de shì shén me yán shǔ bǎ lán zi zuǒ yáo yòu huàng de tuī dào qián miàn hào qí de wèn
面装的是什么？”鼯鼠把篮子左摇右晃地推到前面，好奇地问。

lǐ miàn yǒu dòng jī lǎo shǔ jiǎn dān de dá dào hái yǒu dòng shé tóu dòng huǒ tuǐ dòng niú ròu
“里面有冻鸡，”老鼠简单地答道，“还有冻舌头、冻火腿、冻牛肉、
yān huáng guā sè lā xiǎo miàn bāo juǎn er yáng bái cài sān míng zhì guǎn tóu ròu jiāng zhī pí jiǔ
腌黄瓜、色拉、小面包卷儿、洋白菜、三明治、罐头肉、姜汁啤酒、
níng méng zhī sū dá shuǐ ò xíng le xíng le yán shǔ xīn xǐ de jiào dào dōng xī
柠檬汁、苏打水……”“哦，行了，行了，”鼯鼠欣喜地叫道，“东西
tài duō le nǐ zhēn de jué de tài duō le ma lǎo shǔ yì běn zhèng jīng de shuō wǒ měi
太多了！”“你真的觉得太多了吗？”老鼠一本正经地说，“我每
cì chū qù dōu dài zhè me duō dōng xī kě shì bié de dòng wù zǒng shì shuō wǒ tài kǒu mén er tài jīng
次出去都带这么多东西，可是别的动物总是说我太抠门儿，太精
dǎ xì suàn
打细算！”

lǎo shǔ de huà yán shǔ yí jù yě méi yǒu tīng jìn qù tā
老鼠的话，鼯鼠一句也没有听进去。他
zhèng chén jìn zài gāng gāng guò shàng de zhè zhǒng xīn shēng huó lǐ táo
正沉浸在刚刚过上的这种新生活里，陶





zuì zài nà lín lín de bō guāng bǎi huā de fāng xiāng bǎi niǎo de gē shēng hé míng mèi de yáng guāng zhōng
醉在那粼粼的波光、百花的芳香、百鸟的歌声和明媚的阳光中。

lǎo shǔ zhēn shì gè hǎo tóng bàn zhǐ shì yí gè jìn er de huá zhe jiǎng bú qù jīng dòng yán shǔ huǒ
老鼠真是个好同伴，只是一个劲儿地划着桨，不去惊动鼹鼠。“伙

ji wǒ shí fēn xǐ huān nǐ shēn shàng de yī fu guò le dà yuē bàn gè xiǎo shí lǎo shǔ shuō wǒ
计，我十分喜欢你身上的衣服，”过了大约半个小时，老鼠说，“我

zhǔn bèi yí yǒu qián jiù mǎi yí tào hēi sè tiān é róng de xī yān fú duì bu qǐ nǐ shuō shén
准备一有钱就买一套黑色天鹅绒的吸烟服。”“对不起，你说什

me yán shǔ shuō jié lì shǐ zì jǐ qīng xǐng guò lái nǐ kěn dìng rèn wéi wǒ fēi cháng méi yǒu lǐ
么？”鼹鼠说，竭力使自己清醒过来，“你肯定认为我非常没有礼

mào ba kě zhè yí qiè duì wǒ lái shuō tài xīn xiān le nà me zhè jiù shì
貌吧，可这一切对我来说太新鲜了。那么……这……就……是

hé lou shì wǒ men de hé lǎo shǔ jiū zhèng zhe tā de huà nǐ zhēn de jiù zhù
……河喽！”“是我们的河。”老鼠纠正着他的话。“你真的就住

zài zhè hé biān nà gāi duō me kāi xīn ya nà shì shén me yán shǔ yòng zhuǎ zi zhǐ zhe àn biān
在这河边？那该多么开心呀！那是什么？”鼹鼠用爪子指着岸边

shuǐ cǎo dì hòu mian hēi yā yā de sēn lín wèn
水草地后面黑压压的森林问。



nǎ gè ò nà shì yě sēn lín lǎo shǔ gǎn jīn dá dào wǒ men zhù zài hé àn shàng
 “哪个？哦，那是野森林，”老鼠赶紧答道，“我们住在河岸上
 de rén hěn shǎo qù nà lǐ nà yě sēn lín zài guò qù yòu shì shén me ne yán shǔ wèn nà
 的人很少去那里。”“那野森林再过去又是什么呢？”鼯鼠问，“那
 lì lán lán de hěn àn kàn shàng qù xiàng shì qún shān yòu yǒu xiē bú xiàng hǎo xiàng shì chéng shì lǐ mào
 里蓝蓝的，很暗，看上去像是群山，又有些不像，好像是城市里冒
 chū de yān nán dào shì bái yún zài piāo dòng ma yě shù lín nà biān shì guǎng kuò de shì jiè
 出的烟，难道是白云在飘动吗？”“野树林那边是广阔的世界，”
 lǎo shǔ shuō nà dì fāng tóng nǐ wǒ dōu méi yǒu guān xi wǒ cóng lái méi yǒu dào guò nà lǐ yě gēn
 老鼠说，“那地方同你我都没有关系。我从来没有到过那里，也根
 běn bù dǎ suàn qù hǎo le wǒ men zhōng yú dào le píng jìng de shuǐ miàn jiù zài zhè lǐ chī wǔ
 本不打算去。好了！我们终于到了平静的水面，就在这里吃午
 fàn ba
 饭吧。”

tā men xiàn zài lí kāi le zhǔ háng dào jiāng chuán huá jìn le yí gè chū kàn shàng qù xiàng sì miàn
 他们现在离开了主航道，将船划进了一个初看上去像四面
 bèi lù dì huán rào de xiǎo hú de dì fang liǎng biān shì lǜ yīn yīn de cǎo dì wāi wāi niú niú de zōng
 被陆地环绕的小湖的地方。两边是绿茵茵的草地，歪歪扭扭的棕



sè shù gēn zài píng jìng de shuǐ miàn xià huàng dòng zhe qián miàn shì yín sè de hé bà hé pào mò sì jiàn
色树根在平静的水面下晃动着。前面是银色的河坝和泡沫四溅
de liú shuǐ tuī dòng zhe yí gè shī lù lù de yǒng bù tíng xī de shuǐ lún shuǐ lún zhuǎn dòng de dì
的流水，推动着一个湿漉漉的永不停息的水轮。水轮转动的地
fang zhǐ lù chū yí gè huī sè jiǎn dǐng de mò fāng kōng zhōng huí xiǎng zhe gú gǔ de liú shuǐ shēng dān diào
方只露出一个灰色尖顶的磨坊，空中回响着汩汩的流水声，单调
ér yòu chén mèn jiǎn zhí yào cuī rén rù shuì dàn yǒu shí tā yě huì fā chū qīng cuì huān kuài de xiǎng
而又沉闷，简直要催人入睡，但有时它也会发出清脆、欢快的响
shēng zhè er jǐng sè tài měi le yán shǔ bù yóu de jǔ qǐ liǎng zhī qián zǎo lián shēng zàn tàn
声，这儿景色太美了，鼯鼠不由得举起两只前爪，连声赞叹：“哦，
tiān na ò tiān na ò tiān na
天哪！哦，天哪！哦，天哪！”

láo shǔ bǎ chuán huá dào àn biān shuān láo bǎ bèn zhuō de yán shǔ fú shàng àn rán
老鼠把船划到岸边，拴牢，把笨拙的鼯鼠扶上岸，然
hòu bǎ wǔ cān lán lín dào le àn shàng yán shǔ kěn qiú láo shǔ ràng tā dú zì dǎ
后把午餐篮拎到了岸上。鼯鼠恳求老鼠让他独自打
kāi wǔ cān lán láo shǔ xīn rán tóng yì rán hòu sì jiǎo cháo tiān de yǎng
开午餐篮，老鼠欣然同意，然后四脚朝天地仰
tǎng zài cǎo dì shàng xiū xi yán shǔ huái zhe jī dòng de xīn qíng dǒu kāi
躺在草地上休息。鼯鼠怀着激动的心情抖开

